

GEBERIT AQUACLEAN MERA
CLASSIC



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



966.991.00.0(08)

Spis treści

Dla Państwa bezpieczeństwa	6
Dla kogo jest przeznaczony ten produkt?	6
Jak stosować produkt?	6
Czego należy unikać?	6
Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
Ogólne ostrzeżenia	7
Objaśnienia wskazówek ostrzegawczych	8
Przegląd symboli na produkcie	9
Zarejestruj swoje urządzenie	10
Informacje o urządzeniu	11
Urządzenia Geberit AquaClean	11
Przegląd funkcji	11
Główne elementy urządzenia	12
Koncepcja obsługi	14
Opis koncepcji obsługi	14
Przód pilota zdalnej obsługi	14
Tylna strona pilota zdalnej obsługi	15
Boczny panel sterujący	15
Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym	16
Włączanie urządzenia	17
Wyłączanie urządzenia	18
Przywracanie ustawień fabrycznych	18
Aplikacja Geberit	19
Kontrola zgodności	19
Pobieranie aplikacji Geberit Home App	19
Korzystanie z aplikacji Geberit Home App	20
Obsługa urządzenia	21
Pierwsze kroki	21
Stosowanie dyszy głównej	22
Wyłączanie i włączanie ruchu oscylacyjnego dyszy głównej	22
Stosowanie perlatora	23

Stosowanie suszarki	23
Dostosowanie natrysku do indywidualnych wymagań	24
Ustawianie intensywności strumienia	24
Ustawianie pozycji ramienia natryskowego	24
Ustawianie siły nawiewu powietrza z suszarki	25
Zapamiętywanie profili użytkownika	25
Otwieranie profili użytkownika	26
Zapisywanie osobistego profilu użytkownika w aplikacji Geberit Home App	26
Programowanie urządzenia	27
Przegląd wszystkich możliwości programowania	27
Menu główne ustawień podstawowych	27
Menu główne ustawień profilu	30
Menu główne Konserwacja i pielęgnacja	32
Czyszczenie urządzenia i usuwanie osadu z kamienia	35
Instrukcja pielęgnacji	35
Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia	35
Automatyczna wymiana wody	35
Dezynfekcja w razie zagrożenia	36
Odpowiednie środki i urządzenia czyszczące	36
Wskazówki dotyczące pielęgnacji gładkich powierzchni	38
Wskazówki dotyczące pielęgnacji ceramiki sanitarnej	38
Wskazówki dotyczące pielęgnacji deski sedesowej	39
Czyszczenie deski sedesowej	39
Czyszczenie pokrywy deski sedesowej oraz obudowy	41
Czyszczenie ramienia suszarki i dyszy natryskowej	42
Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia	44
Komunikat dotyczący usuwania osadów z kamienia z urządzenia	47
Usuwanie usterek	48
Sposób postępowania w razie usterek	48
Toaleta myjąca nie działa	49
Pozostałe usterki zakłócające działanie	50
Pilot zdalnej obsługi nie działa	51
Wymiana baterii w pilocie zdalnej obsługi	52
Ponowna konfiguracja pilota zdalnej obsługi	52
Wymiana porowatego filtra ceramicznego	53

Zrównoważony rozwój	55
Grupa Geberit i zrównoważony rozwój.....	55
Wzornictwo ekologiczne – ocena cyklu życia.....	55
Porady ekologiczne	55
Utylizacja	56
Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.....	56
Gwarancja dla użytkownika.....	57
Gwarancja dla użytkownika	57
Dane techniczne i zgodność	58
Dane techniczne.....	58
Uproszczona deklaracja zgodności UE	58

Dla Państwa bezpieczeństwa

Dla kogo jest przeznaczony ten produkt?

Toaleta myjąca Geberit AquaClean jest przeznaczona dla wszystkich grup wiekowych. Czyszczenie i prace serwisowe mogą być wykonywane przez dzieci tylko pod nadzorem.

Jak stosować produkt?

Produkt jest przeznaczony do następujących celów i zastosowań:

- zastosowanie w funkcji toalety myjącej:
 - do higieny intymnych obszarów ciała
 - do zewnętrznej higieny intymnych obszarów ciała kobiet
 - do usuwania zapachów
- instalacja w ogrzewanym obszarze wewnętrznym
- podłączenie do systemu wody pitnej
- eksploatacja z wodą z instalacji osmozy odwróconej

Czego należy unikać?

Produkt nie jest przeznaczony do następujących zastosowań:

- wstawianie z deski sedesowej w trakcie podmywania
- ustawianie obciążeń na pokrywie deski sedesowej
- zanurzanie pilota zdalnej obsługi w cieczach
- praca bez korka w otworze do uzupełniania środka do usuwania osadów z kamienia w variable Geberit

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem wyklucza odpowiedzialność firmy Geberit za wynikające z tego uszkodzenia.

Ogólne ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą całego cyklu życia produktu:

- Należy przeczytać instrukcję użytkowania przed pierwszym użyciem, aby poznać sposób jego stosowania.
- Zachować instrukcję użytkowania do późniejszego wglądu.
- Zanieczyszczenia w filtrze mogą doprowadzić do skażenia powietrza do oddychania. Aby wykluczyć zagrożenie dla zdrowia i zapewnić pełną funkcjonalność, należy wymieniać filtr raz na rok.
- Nie korzystać z urządzenia, jeśli jest uszkodzone. W razie możliwości odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z serwisem Geberit.
- Nie otwierać urządzenia. Nie zawiera ono żadnych części, które podlegają konserwacji lub naprawie przez użytkownika.
- Nie dokonywać żadnych zmian ani dodatkowych instalacji. Modyfikacje stwarzają śmiertelne zagrożenie.
- Napraw może dokonywać wyłącznie autoryzowany wykwalifikowany personel, stosując oryginalne części zamienne.
- Wolno stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Obsługa i konserwacja może być wykonywana przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Jeżeli toaleta variable Geberit została zdemontowana (np. przed przeprowadzką), podczas ponownego montażu należy zawsze korzystać z aktualnej wersji instrukcji montażu.
- Toaletę variable Geberit podłączać tylko do napięcia sieciowego zgodnie z tabliczką znamionową.
- Podczas stosowania środków czyszczących i odkamieniaczy zawsze uwzględniać dane producenta.

i Niniejszy dokument zawiera w wielu miejscach wskazówki ostrzegawcze. Wskazówki ostrzegawcze to wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uzależnione od podejmowanych działań oraz aktualnej sytuacji. Ostrzegają one przed określonymi zagrożeniami.

i Treść niniejszej instrukcji jest zgodna ze stanem technicznym urządzenia w chwili przekazania do druku. Zastrzega się możliwość dokonywania zmian wynikających z postępu technicznego. Aktualna wersja tego dokumentu, a także dalszej dokumentacji jest dostępna online: www.geberit.com

Objaśnienia wskazówek ostrzegawczych

Wskazówki ostrzegawcze są umieszczane w miejscu, w którym może wystąpić niebezpieczeństwo.

Wskazówki ostrzegawcze są skonstruowane w następujący sposób:



OSTRZEŻENIE

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa

Eventualne skutki, które mogą wystąpić w razie nieprzestrzegania niebezpieczeństwa.

- ▶ Czynności pozwalające na uniknięcie niebezpieczeństwa.

Aby zwrócić uwagę na ważne informacje i ryzyko resztkowe we wskazówkach ostrzegawczych, stosowane są następujące hasła ostrzegawcze.

Symbol	Hasło ostrzegawcze i znaczenie
	NIEBEZPIECZEŃSTWO Hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli nie zostanie wyeliminowane – może doprowadzić do śmierci lub odniesienia ciężkich obrażeń.
	OSTROŻNIE Hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – jeśli nie zostanie wyeliminowane – może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.
	UWAGA Hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie, które – jeśli nie zostanie wyeliminowane – może spowodować szkody materialne.
	Jest oznaczone tylko symbolem. Wskazuje na ważną informację

Przegląd symboli na produkcie

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem produktu przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi/użytkowania.
	Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem

Zarejestruj swoje urządzenie

Rejestracja gwarancji

Istnieje możliwość bezpłatnego przedłużenia okresu gwarancji na produkt Geberit AquaClean. W tym celu należy zarejestrować się w ciągu 90 dni roboczych od daty instalacji.



W trzecim roku okresu gwarancji, w przypadku wystąpienia wad produktu lub materiału firma Geberit gwarantuje bezpłatną dostawę części zamiennych, o ile produkt został zainstalowany i uruchomiony przez specjalistyczny zakład usługowy.

Komputer:

<http://www.geberit-aquaclean.com/registration>

Poczta:

Prosimy wypełnić załączoną kartę gwarancyjną i przesłać ją do nas.

Smartfon lub tablet:



Android:



iOS:



Aplikacja Geberit Home App:

Informacje o urządzeniu

Urządzenia Geberit AquaClean

Urządzenie Geberit AquaClean to toaleta ze zintegrowaną funkcją natrysku. Spełnia ono również wszystkie funkcje konwencjonalnej toalety. Zakres dodatkowych funkcji jest zależny od wersji wyposażenia posiadanego produktu.

Przegląd funkcji

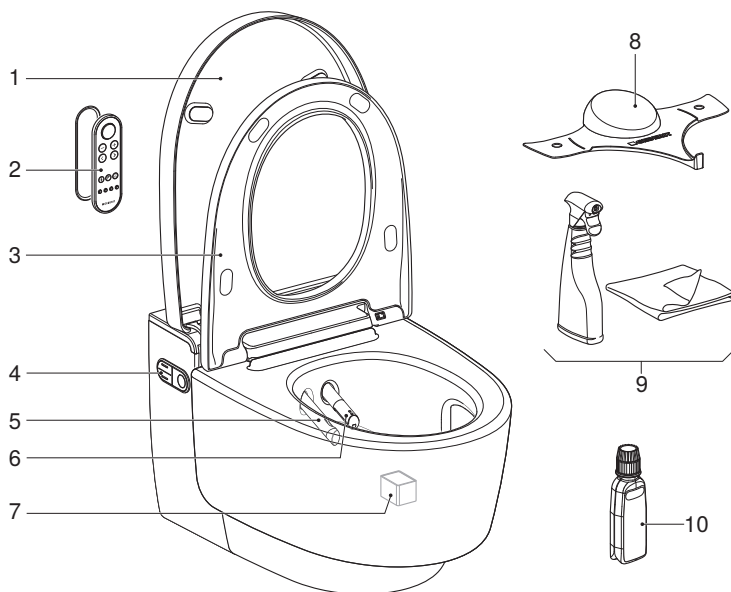
Funkcje higieniczne:

- technika splukiwania TurboFlush
- usuwanie zapachów przez miskę ustępową
- technologia natrysku WhirlSpray z indywidualną pozycją ramienia natryskowego
- ruch oscylacyjny ramienia natryskowego
- zintegrowana w dyszy natryskowej, wysuwana dysza perlatora z indywidualną pozycją ramienia natryskowego
- automatyczne czyszczenie ramienia natryskowego przed i po każdym natrysku
- suszenie za pomocą ramienia suszarki
- program odkamieniania

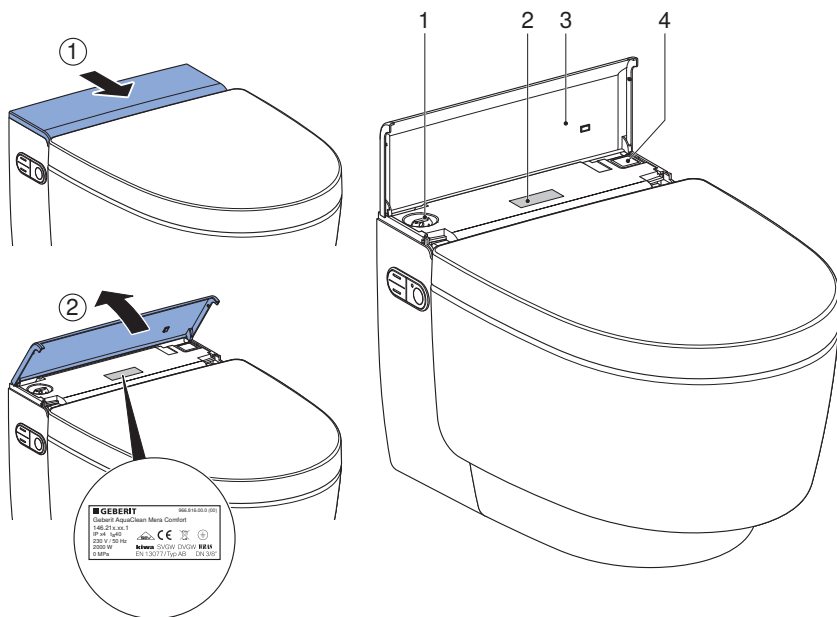
Funkcje komfortowe:

- regulowana intensywność strumienia
- regulowana siła nawiewu powietrza z suszarki
- siedzisko i pokrywa deski sedesowej z funkcją wolnego opadania SoftClosing
- pilot z wyświetlaczem LCD
- możliwość obsługi wszystkich funkcji za pomocą pilota
- możliwość zapisu 4 indywidualnych profili użytkowników
- możliwość obsługi funkcji toalety myjącej za pomocą bocznego, ergonomicznego panelu sterującego

Główne elementy urządzenia



- 1 Pokrywa deski sedesowej
- 2 Pilot zdalnej obsługi z magnetycznym uchwytem ściennym
- 3 Deska sedesowa z wykrywaniem użytkownika i funkcją QuickRelease
- 4 Boczny panel sterujący z kontrolką stanu
- 5 Ramię suszarki z dyszą nawiewu
- 6 Ramię natryskowe z dyszą natryskową i dyszą perlatora
- 7 Porowaty filtr ceramiczny (nr art. 242.999.00.1)
- 8 Osłona zabezpieczająca
- 9 Zestaw do czyszczenia Geberit AquaClean (nr art. 242.547.00.1)
- 10 Środek do usuwania kamienia Geberit AquaClean (nr art. 147.040.00.1)



- 1 Otwór wlewowy z korkiem do środka do usuwania kamienia variable Geberit
- 2 Tabliczka znamionowa z numerem serii
- 3 Wypełnienie przycisku uniwersalnego z magnesem
- 4 Włącznik

Koncepcja obsługi

Opis koncepcji obsługi

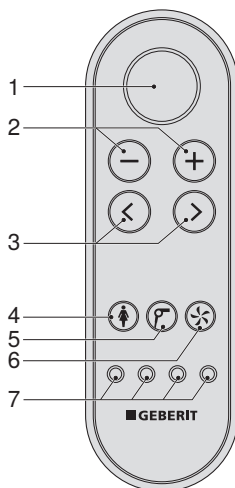
Toaletę myjącą można obsługiwać za pomocą pilota, bocznego panelu sterującego na toalecie myjącej i aplikacji Geberit Home App.



Obsługa zdalnej toalety myjącej Geberit AquaClean jest dezaktywowana, dopóki toaleta myjąca jest połączona z aplikacją Geberit Home App.

Przód pilota zdalnej obsługi

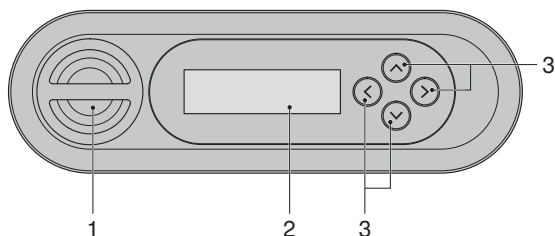
Za pomocą przycisków z przodu pilota można obsługiwać wszystkie funkcje potrzebne w codziennym użytkowaniu.



- 1 Przycisk <Natrysk>: włączanie i wyłączanie funkcjonowania natrysku / wyłączenie suszenia i perlatora.
- 2 Przyciski <->/<+>: zmniejszanie lub zwiększanie intensywności strumienia/siły nawiewu powietrza z suszarki.
- 3 Przyciski ze strzałkami <w lewo>/<w prawo>: regulacja pozycji ramienia natryskowego.
- 4 Przycisk <Perlator>: włączanie i wyłączanie perlatora.
- 5 Przycisk <Suszarka>: włączanie i wyłączanie suszarki.
- 6 Przycisk <Usuwanie zapachów>: włączanie i wyłączanie usuwania zapachów.
- 7 Przyciski <Profil użytkownika>: otwieranie profili użytkownika 1–4.

Tylna strona pilota zdalnej obsługi

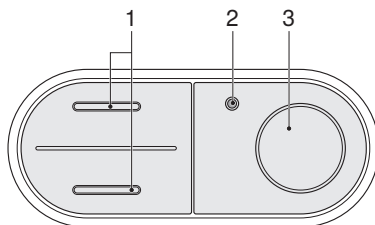
Na tylnej stronie pilota zdalnej obsługi uzyskuje się dostęp do ustawień systemowych i funkcji dodatkowych.



- 1 Kieszon na baterie
- 2 Wyświetlacz LCD
- 3 Przyciski ze strzałkami <w górę>/<w dół>, <w lewo>/<w prawo>

Boczny panel sterujący

Za pomocą bocznego panelu sterującego na toalecie myjącej można obsługiwać funkcje toalety myjącej urządzenia.



- 1 Przyciski <w górę>/<w dół>: zmniejszanie lub zwiększanie intensywności strumienia
- 2 Kontrolka stanu
- 3 Przycisk <Natrysk>: włączanie i wyłączanie dyszy głównej lub perlatora

Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym

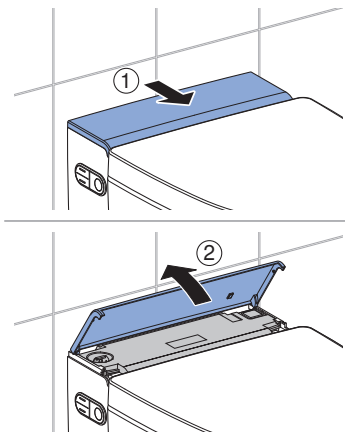
Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym informuje o aktualnym statusie urządzenia. Można w ten sposób poznać aktualny stan urządzenia.

Kontrolka stanu	Proces
Nie świeci się	Podgrzewanie jest wyłączone / tryb oszczędzania energii jest aktywny.
Świeci się na niebiesko	Podgrzewanie jest włączone.
Miga na niebiesko	Po włączeniu urządzenie przechodzi proces inicjalizacji.
Świeci się na zielono	Należy wymienić porowaty filtr ceramiczny. → Patrz „Wymiana porowatego filtra ceramicznego”, strona 53.
Miga na czerwono	Pojawił się komunikat o usterce. ► Wyświetlacz pokazuje na pilocie [Komunikat o błędzie]: Skontaktować się z serwisem.
Miga na niebiesko-czerwono	Należy odkamienić urządzenie. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44.
Świeci się na pomarańczowo	Urządzenie jest w trakcie odkamieniania. Podczas odkamieniania nie można użytkować toalety myjącej.
Miga na pomarańczowo	Trwa wymiana wody. → Patrz „Automatyczna wymiana wody”, strona 35.

Włączanie urządzenia

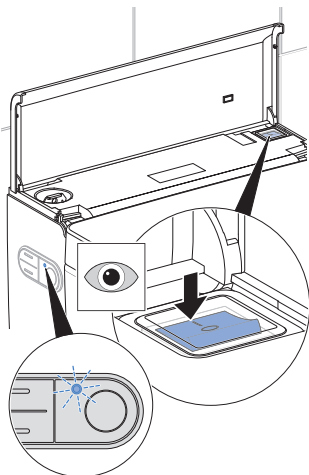
- i** Między wyłączeniem i ponownym włączeniem odczekać minimum 30 sekund.

- 1** Otworzyć panel dekoracyjny.

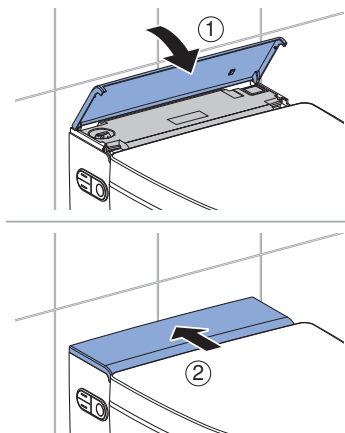


- 2** Nacisnąć włącznik, aby rozpocząć inicjalizację.

- ✓ Niebieska kontrolka stanu miga podczas inicjalizacji.



- 3** Zamknąć panel dekoracyjny.



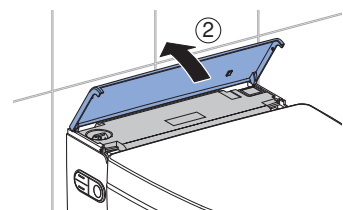
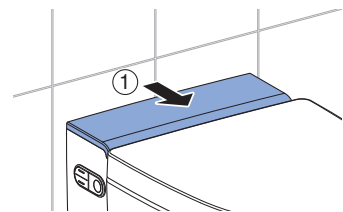
Wynik

- ✓ Inicjalizacja jest zakończona, jak tylko zgaśnie niebieska kontrolka stanu.

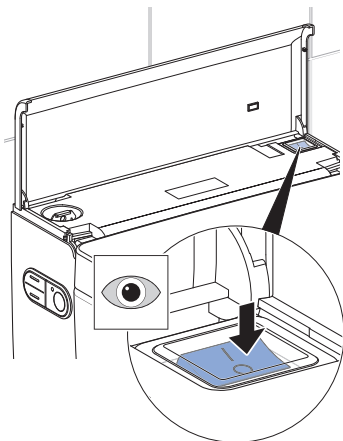
Wyłączanie urządzenia

- i** Między wyłączeniem i ponownym włączeniem odczekać minimum 30 sekund.

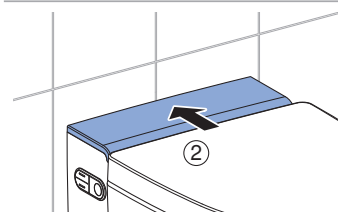
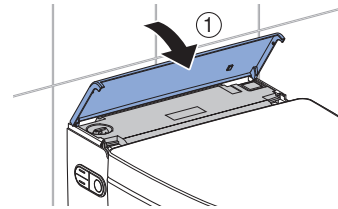
- 1 Zamknąć pokrywę deski sedesowej.
- 2 Otworzyć wypełnienie przycisku uniwersalnego.



- 3 Nacisnąć włącznik.



- 4 Zamknąć wypełnienie przycisku uniwersalnego.

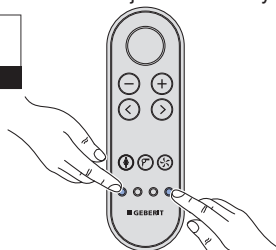


Przywracanie ustawień fabrycznych

Warunek

- Resetowanie ustawień indywidualnych i przywracanie ustawień fabrycznych jako podstawowych.

- Nacisnąć skrajne przyciski w <Profilu użytkownika> po prawej i lewej stronie na dłużej niż 2 sekundy.



Wynik

- ✓ Przywrócone zostają ustawienia fabryczne toalety myjącej.

Aplikacja Geberit

Kontrola zgodności

Do pełnego korzystania z aplikacji Geberit wymagany jest smartfon z systemem Android lub iOS w aktualnej wersji. W razie potrzeby sprawdzić uprawnienia (Bluetooth®, udostępnianie lokalizacji) i potwierdzić je.

Pobieranie aplikacji Geberit Home App

Aplikację Geberit Home App dla smartfonów z systemem Android i iOS można pobrać bezpłatnie bezpośrednio ze sklepu App Store:

- 1 Otworzyć aplikację App Store na swoim smartfonie.
- 2 W polu wyszukiwania wpisać „Geberit Home App”.
 - ✓ Pojawi się Geberit Home App.



■ GEBERIT

- 3 Pobrać aplikację.
 - ✓ Aplikacja zostanie pobrana i wyświetlona na smartfonie.

Można też zeskanować właściwy kod QR, aby pobrać Geberit Home App:

Android:

iOS:



Korzystanie z aplikacji Geberit Home App

Aplikacja Geberit Home App komunikuje się poprzez Bluetooth® z toaletą myjącą Geberit AquaClean.



Obsługa zdalna toalety myjącej Geberit AquaClean jest dezaktywowana, dopóki toaleta myjąca jest połączona z aplikacją Geberit Home App.



Należy pamiętać, że dane urządzenie może nie posiadać pilota i niektóre funkcje mogą być niedostępne. Funkcje i ustawienia w aplikacji Geberit Home App różnią się w zależności od urządzenia i są (opcjonalnie) oznaczone.

Za pomocą aplikacji Geberit Home App można korzystać z następujących funkcji i ustawień:

- Pilot zdalnej obsługi
 - Korzystanie z funkcji obsługi zdalnej
 - Dostosowywanie i zapisywanie ustawień osobistych
- Ustawienia urządzenia
 - Dopasowywanie i zapisywanie ustawień podstawowych
- Serwis Geberit
 - Nawiązywanie kontaktu z serwisem Geberit
- Usługi Geberit
 - Rejestracja urządzenia
 - Przedłużanie gwarancji
- Aktualizacja oprogramowania
 - Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

W aplikacji Geberit Home App można wyświetlać następujące informacje:

- Instrukcje Krok po kroku
 - Czyszczenie dyszy natryskowej i ramienia suszarki (opcjonalnie)
 - Wymiana porowatego filtra ceramicznego (opcjonalnie)
 - Wskazanie odkamieniania
- Filmy instruktażowe
 - Odtwarzanie filmów funkcyjnych
 - Odtwarzanie filmów o konserwacji i czyszczeniu
- Usuwanie usterek
 - Wyświetlanie komunikatów o usterekach
- Instrukcja użytkownika
 - Wyświetlanie instrukcji użytkownika

Obsługa urządzenia

Pierwsze kroki

Podczas korzystania z urządzenia do dyspozycji są poniższe funkcje.

Po zajęciu miejsca na siedzisku,

- rozpoczyna się podgrzew ciepłej wody.
- urządzenie udostępnia do użytku funkcję natrysku.
- włącza się usuwanie zapachów.
- automatycznie otwierają się ustawienia podstawowe.

Po uruchomieniu natrysku,

- proces trwa przez więcej niż 30 sekund.
- w każdej chwili proces może zostać przerwany.
- proces może zostać dostosowany do indywidualnych potrzeb.
- ustawienia podstawowe mogą zostać zmienione i dostosowane do indywidualnych potrzeb.

Po wstaniu z siedziska,

- wyłącza się funkcja natrysku.
- wyłącza się suszenie.
- następuje intensywne przepłukanie dyszy natryskowej i dyszy perlatora.
- urządzenie przechodzi na tryb oszczędzania energii.

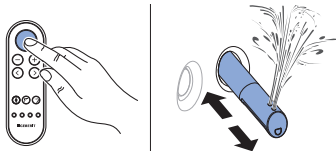
Stosowanie dyszy głównej

Warunek

- Użytkownik siedzi na siedzisku.

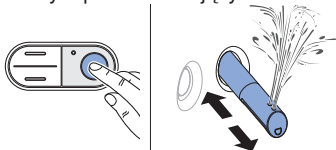
1

Nacisnąć przycisk <Natrysk> na pilocie.



2

Lub: nacisnąć przycisk <Natrysk> na bocznym panelu sterującym.



Wynik

- ✓ Natrysk rozpoczyna pracę od ruchu oscylacyjnego.



Ponowne naciśnięcie przycisku <Natrysk> spowoduje wcześniejsze zakończenie natrysku.

Wyłączanie i włączanie ruchu oscylacyjnego dyszy głównej



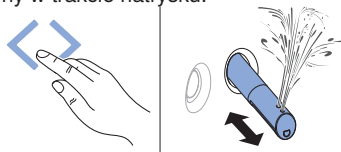
Ruch oscylacyjny ramienia natryskowego zwiększa skuteczność mycia.

Warunek

- Natrysk jest w tej chwili włączony.



Nacisnąć jednocześnie przyciski ze strzałkami [w lewo] i [w prawo], aby wyłączyć lub włączyć ruch oscylacyjny w trakcie natrysku.



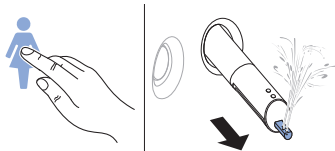
Stosowanie perlatora

- i** Obszar intymny kobiet to niezwykle wrażliwa strefa, która wymaga wyjątkowej i rozważnej pielęgnacji. Aby uzyskać optymalny rezultat pielęgnacyjny, ustawienie perlatora musi być dostosowane do indywidualnych warunków ergonomicznych. Pozycję dyszy natryskowej i intensywność strumienia należy dobrać w taki sposób, aby strumień natrysku nie wnikał do wnętrza obszaru intymnego ciała kobiety.

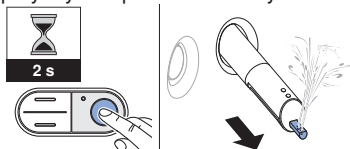
Warunek

- Użytkownik siedzi na siedzisku.

- 1** Nacisnąć przycisk <Perlator> na pilocie.



- 2** Lub: Nacisnąć przycisk <Natrysk> na bocznym panelu sterującym i przytrzymać przez 2 sekundy.



Wynik

- ✓ Perlator włącza się i rozpoczyna się natrysk.

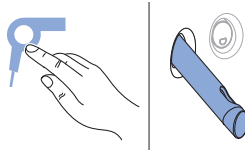
- i** Ponowne naciśnięcie przycisku <Perlator> spowoduje wcześniejsze zakończenie natrysku.

Stosowanie suszarki

Warunek

- Natrysk dobiegł końca.

- Nacisnąć przycisk <Suszarka> na pilocie.



Wynik

- ✓ Suszarka włącza się.

- i** Ponowne naciśnięcie przycisku <Suszarka> spowoduje wcześniejsze zakończenie suszenia.

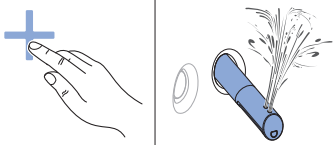
Dostosowanie natrysku do indywidualnych wymagań

Ustawianie intensywności strumienia

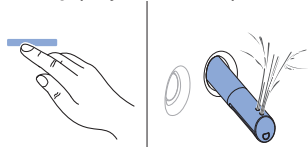
Warunek

- Natrysk jest w tej chwili włączony.
- Intensywność strumienia jest regulowana w 5 stopniach.

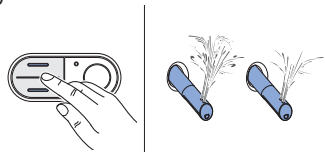
1 Nacisnąć przycisk <+> na pilocie.



2 Nacisnąć przycisk <-> na pilocie.



3 Lub: nacisnąć przycisk <w górę> lub <w dół> na bocznym panelu sterującym.



Wynik

- ✓ Strumień natrysku zostaje dopasowany.

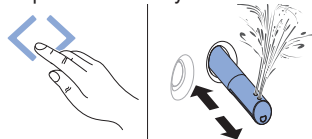
Ustawianie pozycji ramienia natryskowego

Warunek

- Natrysk jest w tej chwili włączony.
- Ramię natryskowe można ustawiać w 5 położeniach.

► Nacisnąć przycisk <w lewo> lub <w prawo>.

- ✓ Ramię natryskowe przesuwa się do przodu lub do tyłu.



Wynik

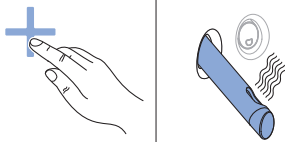
- ✓ Ramię natryskowe jest optymalnie ustawione.

Ustawianie siły nawiewu powietrza z suszarki

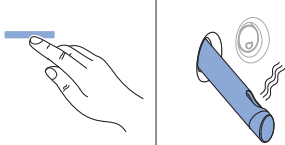
Warunek

- Suszenie jest w tej chwili włączone.
- Siła nawiewu powietrza z suszarki może być ustawiana na 5 poziomach.

1 Nacisnąć przycisk <+> na pilocie.



2 Nacisnąć przycisk <-> na pilocie.



Wynik

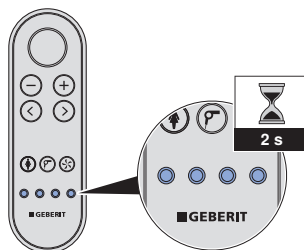
- ✓ Siła nawiewu powietrza z suszarki jest dostosowana.

Zapamiętywanie profili użytkownika

Za pomocą przycisków <Profil użytkownika> na pilocie można zapisać 4 profile użytkownika.

- i** Profile użytkownika umożliwiają bezpośredni dostęp do indywidualnych nastaw. Po zajęciu miejsca na toalecie wybrać profil użytkownika.

- ▶ Nacisnąć jeden z 4 przycisków <Profil użytkownika> i przytrzymać przez ponad 2 sekundy.



Wynik

- ✓ Aktualne ustawienia zostają zapisane w tym przycisku.

- i** Poniższe funkcje można ustawić tylko z tyłu pilota:
 - temperatura wody natrysku
 - temperatura ciepłego powietrza→ Patrz „Menu główne ustawień profilu”, strona 30.

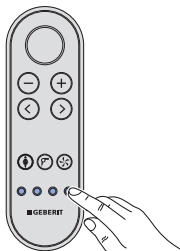
Otwieranie profili użytkownika

- i** Profile użytkownika umożliwiają bezpośredni dostęp do indywidualnych nastaw. Po zajęciu miejsca na toalecie wybrać profil użytkownika.

Warunek

- Indywidualne profile użytkownika są zapisane pod poszczególnymi przyciskami <Profil użytkownika>. → Patrz Zapisywanie profili użytkownika.

- Nacisnąć przycisk <Profil użytkownika>, pod którym zapisane są indywidualne ustawienia.



Wynik

- ✓ Odpowiedni profil użytkownika zostaje otworzony i zastosowany.
- ✓ Nacisk można uruchomić z osobistymi ustawieniami.

Zapisywanie osobistego profilu użytkownika w aplikacji Geberit Home App

Warunek

- Na smartfonie jest zainstalowana aktualna wersja aplikacji Geberit Home App.
- Aplikacja Geberit Home App jest uruchomiona.
- Smartfon znajduje się w obszarze wykrywania toalety myjącej, wykrywanie użytkownika nie musi być przy tym włączone.

- Zapisać ustawienia w aplikacji Geberit Home App.

Wynik

- ✓ Indywidualny profil użytkownika jest zapisany na smartfonie.
- ✓ Ustawienia obowiązują dla wszystkich podłączonych toalet myjących.

Programowanie urządzenia

Przegląd wszystkich możliwości programowania

Do dyspozycji są następujące menu główne:

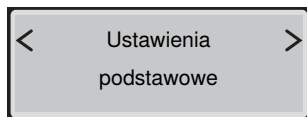
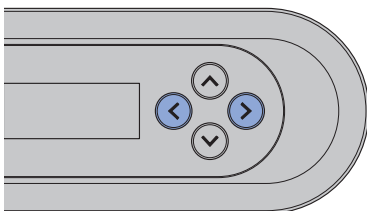
- [Ustawienia podstawowe]
- [Ustawienia profilu]
- [Konserwacja i pielęgnacja]

Ustawienia systemowe można ustawić z tyłu pilota zdalnej obsługi:

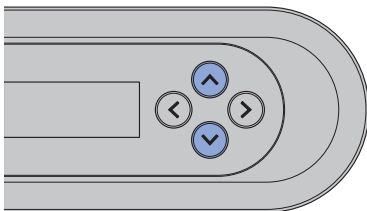
- Aby aktywować wyświetlacz, nacisnąć dowolny przycisk na tylnej stronie pilota zdalnej obsługi.
- Naciśnięcie przycisku ze strzałką <w górę> na dłużej niż 2 sekundy spowoduje przejście do menu [Ustawienia podstawowe].
- Aby zapisać zmienione ustawienia, konieczne jest przejście całego menu, aż na wyświetlaczu pojawi się menu główne.
- Wyświetlacz wyłączy się samoczynnie po 30 sekundach, aby oszczędzać baterię.

Menu główne ustawień podstawowych

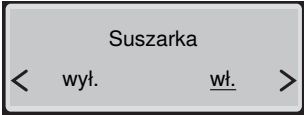
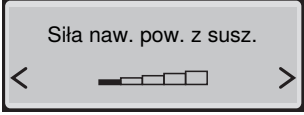
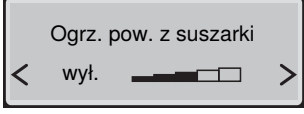
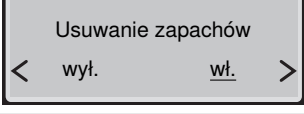
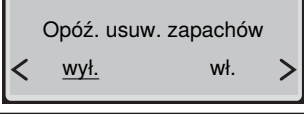
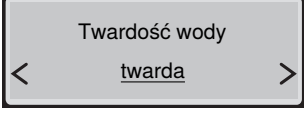
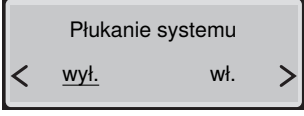
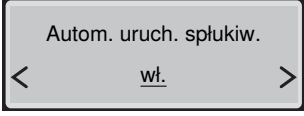
- 1 Otworzyć menu główne Ustawienia za pomocą przycisków ze strzałkami <w lewo>/<w prawo> z tyłu pilota.



- 2** Używając przycisków ze strzałkami <w górę>/<w dół>, przejść do następnej pozycji menu.

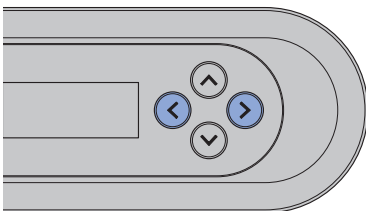


Wskazanie na wyświetlaczu	Wskazówka
Wybór języka Polski < >	Ustawienie języka menu
Intensywn. strumienia < [progress bar] >	Ustawienie intensywności strumienia dyszy głównej
Pozycja ramienia natr. < [progress bar] >	Ustawienie pozycji ramienia natryskowego dyszy głównej
Int. strum. perlatora < [progress bar] >	Ustawienie intensywności strumienia perlatora
Poz. r.natr. perlatora < [progress bar] >	Ustawienie pozycji ramienia natryskowego perlatora
Ogrz. wody natrysku wył. [progress bar] >	Regulacja temperatury wody natrysku
Natrysk oscylacyjny < wył. wł. >	[wł.] = Ruch oscylacyjny ramienia natryskowego jest włączony. [wył.] = Ruch oscylacyjny ramienia natryskowego jest wyłączony.

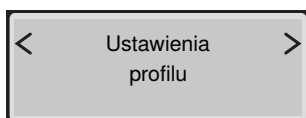
Wskazanie na wyświetlaczu	Wskazówka
	[wł.] = Suszenie automatycznie uruchamia się po funkcjonowaniu natrysku. [wyl.] = Suszenie jest wyłączone.
	Ustawienie siły nawiewu powietrza z suszarki
	Regulacja temperatury suszarki
	[wł.] = Usuwanie zapachów rozpoczyna się, gdy na toalecie zostanie wykryty użytkownik. [wyl.] = Usuwanie zapachów jest wyłączone.
	[wł.] = Usuwanie zapachów pracuje przez 2 minuty. [wyl.] = Usuwanie zapachów nie pracuje.
	Regulacja stopnia twardości: twarda / średnio twarda / miękka → Patrz „Komunikat dotyczący usuwania osadów z kamienia z urządzenia”, strona 47.
	[wł.] = Płukanie systemu rozpoczyna się, gdy na toalecie zostanie wykryty użytkownik. [wyl.] = Płukanie systemu rozpoczyna się przed natryskiem, gdy zostanie naciśnięty przycisk <Natrysk>. Jeżeli płukanie systemu jest wyłączone, czas spłukiwania przed natryskiem wynosi ok. 15 sekund.
	To menu wyświetla się tylko wtedy, gdy zainstalowany jest opcjonalny moduł złączy do uruchamiania spłukiwania z zewnątrz. [wyl.] = Automatyczne uruchamianie spłukiwania jest wyłączone. [wł.] = Spłukiwanie uruchamia się automatycznie po opuszczeniu obszaru wykrywania użytkownika. [Spłukiwanie wstępne] = Spłukiwanie uruchamia się po włączeniu natrysku i opuszczeniu obszaru wykrywania użytkownika.

Menu główne ustawień profilu

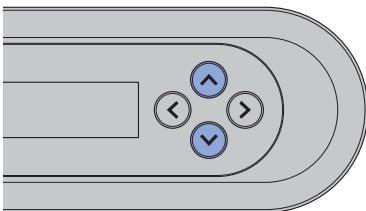
- 1 Otworzyć menu główne [Ustawienia profilu] za pomocą przycisków ze strzałkami <w lewo>/<w prawo> z tyłu pilota.



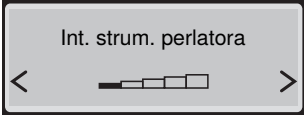
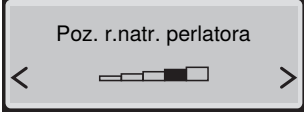
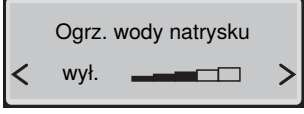
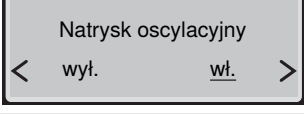
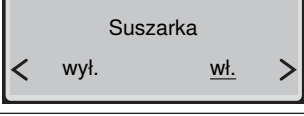
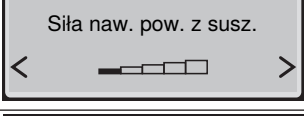
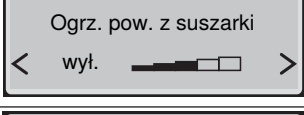
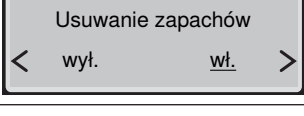
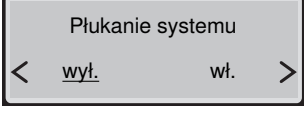
✓



- 2 Za pomocą przycisków ze strzałkami <w górę>/<w dół> wybrać ustawienia do zmiany.

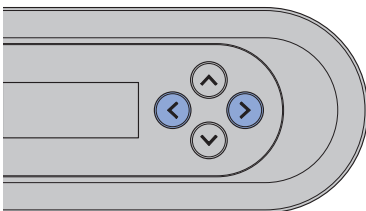


Wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Ustawienie profilu użytkownika Odpowiada przyciskom profilu użytkownika z przodu pilota
	Ustawienie intensywności strumienia dyszy głównej
	Ustawienie pozycji ramienia natryskowego dyszy głównej

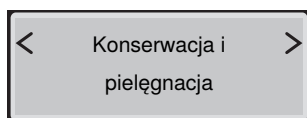
Wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Ustawienie intensywność strumienia perlatora
	Ustawienie pozycji ramienia natryskowego perlatora
	Regulacja temperatury wody natrysku
	[wl.] = Ruch oscylacyjny ramienia natryskowego jest włączony. [wyl.] = Ruch oscylacyjny ramienia natryskowego jest wyłączony.
	[wl.] = Suszenie automatycznie uruchamia się po funkcjonowaniu natrysku. [wyl.] = Suszenie jest wyłączone.
	Ustawienie siły nawiewu powietrza z suszarki
	Regulacja temperatury suszarki
	[wl.] = Usuwanie zapachów rozpoczyna się, gdy na toalecie zostanie wykryty użytkownik. [wyl.] = Usuwanie zapachów jest wyłączone.
	[wl.] = Płukanie systemu rozpoczyna się, gdy na toalecie zostanie wykryty użytkownik. [wyl.] = Płukanie systemu rozpoczyna się przed natryskiem, gdy zostanie naciśnięty przycisk <Natrysk>. Jeżeli płukanie systemu jest wyłączone, czas spłukiwania przed natryskiem wynosi ok. 15 sekund.

Menu główne Konserwacja i pielęgnacja

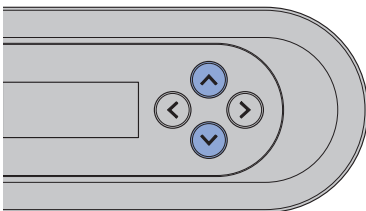
- 1 Otworzyć menu główne [Konserwacja i pielęgnacja] za pomocą przycisków ze strzałkami <w lewo>/<w prawo> z tyłu pilota.



✓



- 2 Używając przycisków ze strzałkami w górę/w dół, przejść do następnej pozycji menu.



Wskazanie na wyświetlaczu	Wskazówka
Następne odkamienianie za ddd dni	Wskazanie w dniach do następnego odkamieniania
Odkamienić teraz? < <u>nie</u> tak >	[tak] = uruchomienie odkamieniania. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44. [nie] = dalej przy użyciu menu [Wymieniono filtr?]
Urządzenie przygotowane ...	Komunikat stanu przygotowania do odkamieniania
Wlać odkamieniacz usuw. osadów z kam. ...	Wezwanie do napełnienia środka do usuwania osadów z kamienia
Uruchomić odkamien. ? < nie <u>tak</u> >	Uruchomienie procesu odkamieniania Po wlaściu środka do usuwania osadów z kamienia nie należy przerywać procesu odkamieniania, w przeciwnym razie środek ten zostanie niedokładnie wypłukany. Na wyświetlaczu widnieje [Urządzenie jest przepłukiwane...].
Odkamienianie potrwa jeszcze mm min.	Komunikat stanu automatycznego odkamieniania
Odkamienianie	Wskazanie Odkamienianie zakończone
Czy wymieniono filtr? < <u>nie</u> tak >	Potwierdzenie wymiany filtra. → Patrz „Wymiana porowatego filtra ceramicznego”, strona 53. [tak] = filtr wymieniony [nie] = dalej przy użyciu menu [Wyświetl inf. o urz.]
Wyświetlić inf.o urz. ? < <u>nie</u> tak >	[tak] = wyświetlenie informacji o urządzeniu [nie] = dalej przy użyciu menu [Komunik. o błędzie]

Wskazanie na wyświetlaczu	Wskazówka
Typ urządzenia XXX	Wskazanie typu/wersji wyposażenia
Numer artykułu 146.xxx.xxx.	Wskazanie numeru artykułu Geberit
Numer serii+Y74 GBxxxxxxxxxx	Wskazanie numeru serii urządzenia (wymagane w przypadku serwisu)
Data uruchomienia dd.mm.yyyy	Wskazanie dnia pierwszego włączenia
Komunik. o błędzie xxxxx	Kod błędu jest wyświetlany tylko w przypadku usterki. → Patrz „Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym”, strona 16.
Tryb demo < <u>wył.</u> wł. >	[wł.] = włączenie trybu demonstracyjnego [wył.] = anulowanie
Aktywować tryb? < <u>nie</u> tak >	Odczyt bezpieczeństwa w celu włączenia trybu demonstracyjnego

2 / 2

Czyszczenie urządzenia i usuwanie osadu z kamienia

Instrukcja pielęgnacji

Wybrali Państwo produkt posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia

Przestrzeganie terminów czyszczenia gwarantuje nienaganne funkcjonowanie toalety myjącej. Do czyszczenia wolno stosować tylko odpowiednie środki czyszczące i przyrządy do tego przeznaczone. → Patrz „Odpowiednie środki i urządzenia czyszczące”, strona 36.

Częstotliwość czyszczenia	Sposób czyszczenia
Codziennie	▶ Usunąć krople wody miękką ściereczką niepozostawiającą włókien, aby uniknąć powstawania osadów z kamienia.
Raz w tygodniu	▶ Wyczyścić miskę ustępową przy pomocy środka czyszczącego Geberit AquaClean. → Patrz „Wskazówki dotyczące pielęgnacji ceramiki sanitarnej”, strona 38. ▶ Dokładnie wyczyścić wszystkie powierzchnie i narożniki. → Patrz „Czyszczenie pokrywy deski sedesowej oraz obudowy”, strona 41. ▶ Sprawdzić dyszę natryskową i w razie potrzeby wyczyścić ją. → Patrz „Czyszczenie ramienia suszarki i dyszy natryskowej”, strona 42. ▶ Przeplukać dyszę natryskową pod bieżącą wodą, aby usunąć pozostałości.

Automatyczna wymiana wody

Jeśli toaleta myjąca nie jest używana dłużej niż 2 miesiące, po włączeniu urządzenie zostaje spłukane świeżą wodą. Dzięki temu zapewniona jest odpowiednia jakość wody natrysku przed każdym użyciem.

Dezynfekcja w razie zagrożenia

Dezynfekcja jest wymagana tylko wtedy, jeżeli występuje konkretne zagrożenie zainfekowania zarazkami chorobotwórczymi. Poza tym przestrzegać zalecanych terminów czyszczenia i wykonywać podane czynności. → Patrz „Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia”.

UWAGA

Agresywne środki dezynfekujące

Dezynfekcja z zastosowaniem agresywnych środków dezynfekujących może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.

- ▶ Stosować wyłącznie środki dezynfekujące na bazie alkoholu, przystosowane także do dezynfekcji dłoni i skóry.
- ▶ Podczas kontaktu z substancjami niebezpiecznymi uwzględnić zalecenia dotyczące bezpieczeństwa przekazane przez producenta.

Rodzaj dezynfekcji	Proces dezynfekcji
Dezynfekcja poprzez wycieranie na mokro Stosować na gładkich powierzchniach, które można ścierać	▶ Pokryć całe powierzchnie środkiem dezynfekującym. ▶ Pozostawić środek na dezynfekowanej powierzchni zgodnie z danymi producenta. ▶ Następnie wytrzeć powierzchnie przy użyciu ręczników jednorazowych.

Odpowiednie środki i urządzenia czyszczące

UWAGA

Agresywne środki do usuwania osadów z kamienia

Nieodpowiednie środki do usuwania osadów z kamienia mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Do odkamieniania używać wyłącznie środków do usuwania osadów z kamienia Geberit AquaClean.
- ▶ Przestrzegać wytycznych z rozdziału „Odkamienianie urządzenia”.

UWAGA

Agresywne i ścierny środki czyszczące

Używanie do czyszczenia agresywnych i ściernych środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.

- ▶ Stosować środki czyszczące Geberit AquaClean.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

Zaleca się stosowanie zestawu do czyszczenia Geberit AquaClean, ponieważ zawiera on gotowy do użycia środek czyszczący, optymalnie przystosowany do wszystkich powierzchni toalety Geberit AquaClean.

Zalecane właściwości środków czyszczących i środki czyszczące do optymalnego przeprowadzenia poszczególnych czynności:

Symbol	Właściwości odpowiedniego środka czyszczącego
	Łagodny dla skóry
	Lekko kwaśny np. rozcieńczony kwas cytrynowy
	Lekko pieniaący się
	Płynny
	Rozcieńczalny wodą

Symbol	Odpowiednie urządzenia czyszczące
	Miękkie gąbki o drobnych porach
	Bezpyłowe, miękkie i niepozostawiające włókien szmatki
	Szczotka do toalety

Wskazówki dotyczące pielęgnacji gładkich powierzchni

Wszystkie gładkie powierzchnie można skutecznie czyścić przy użyciu wody z dodatkiem płynnego, łagodnego dla skóry i delikatnego środka czyszczącego.



Żrące i szorujące środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Stosować wyłącznie płynne, łagodne dla skóry i delikatne środki czyszczące. Zestaw do czyszczenia Geberit AquaClean (nr art. 242.547.00.1) zawiera gotowy do użycia środek czyszczący, optymalnie przystosowany do wszystkich powierzchni toalety Geberit AquaClean.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji ceramiki sanitarnej

- Z powszechnie dostępnych środków czyszczących należy korzystać tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
- Należy zwracać uwagę na to, aby deska ceramiki sanitarnej lub pokrywa pisuaru były otwarte lub zdemontowane na czas działania środków czyszczących.
- Środki czyszczące zawierające chlor oraz środki ściernie lub szorujące stosować tylko do uporczywych osadów.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.

Zabrudzenie	Sposoby pielęgnacji
Do codziennego czyszczenia	▶ Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę. ▶ Osuszyć powierzchnię miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.
Przy silnych zabrudzeniach	▶ Zasadniczo należy stosować środki czyszczące odpowiednie do ceramiki sanitarnej lub łagodny środek szorujący. ▶ Usunąć osady z kamienia łagodnym środkiem zawierającym ocet. ▶ Wyczyścić powierzchnię wodą. ▶ Osuszyć powierzchnię miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.
W przypadku uporczywych osadów	Osady organiczne (zabarwienie brązowe do czarnego): ▶ Wyczyścić zabrudzone miejsca powszechnie dostępnym środkiem czyszczącym na bazie chloru. W tym celu przestrzegać danych producenta środka czyszczącego. Czas działania środka czyszczącego na bazie chloru nie może jednak przekroczyć 2 godzin. ▶ Wyczyścić powierzchnię wodą. ▶ Osuszyć powierzchnię miękką ściereczką niepozostawiającą włókien. Osady krzemianowe (szare zabarwienie): ▶ Nasączyć ściereczkę z mikrofibry powszechnie dostępnym środkiem do czyszczenia ceramiki szklanej. ▶ Wyczyścić zabrudzone obszary kolistymi ruchami. Osady krzemianowe są bardzo odporne, dlatego może być konieczne kilkukrotne czyszczenie. ▶ Wyczyścić powierzchnię wodą. ▶ Osuszyć powierzchnię miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji deski sedesowej

Podczas czyszczenia deski sedesowej należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Zwracać uwagę na to, aby deska sedesowa była otwarta lub zdemontowana na czas działania środków czyszczących.
- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas ani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę.
- Używać miękkiej ściereczki niepozostawiającej włókien.
- Natychmiast usuwać substancje zawierające rozpuszczalniki.

Czyszczenie deski sedesowej

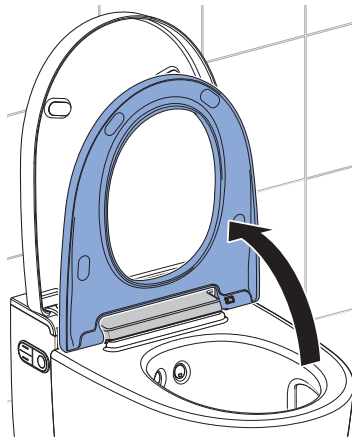
Do czyszczenia można łatwo zdjąć deskę sedesową.



Uważać, aby nie zadrapać powierzchni. Odkładać części na miękkim podłożu, niepowodującym zadrapań.

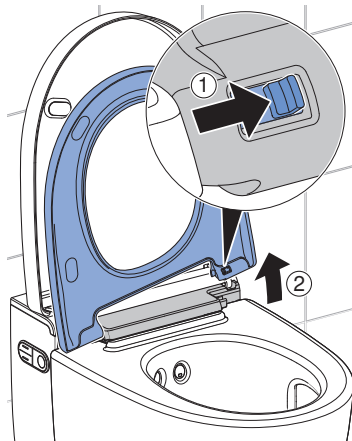
1

Ustawić siedzisko pionowo.

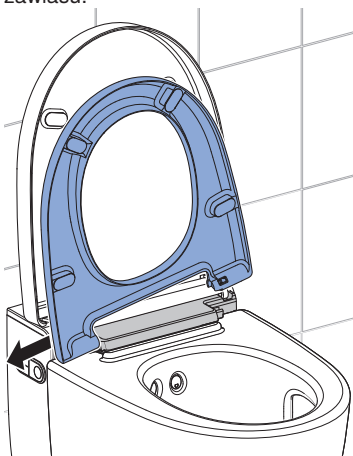


2

Przesunąć przycisk odblokowujący w prawo i wyjąć deskę sedesową z prawego mocowania.



-
- 3** Wysunąć deskę sedesową z lewego zawiasu.



- ✓ Deska sedesowa jest zdemon-
towana i może zostać wyczyszczona.

-
- 4** Spryskać powierzchnie środkiem
czyszczącym Geberit AquaClean.

-
- 5** Przetrzeć na mokro powierzchnie
miękką ściereczką niepozostawiają-
cą włókien.

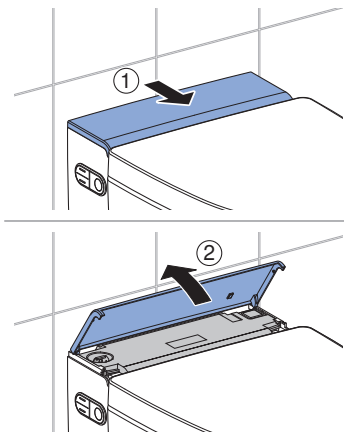
-
- 6** Następnie osuszyć powierzchnie
miękką ściereczką niepozostawiają-
cą włókien.

-
- 7** Po zakończeniu czyszczenia ponow-
nie zmontować urządzenie, postępu-
jąc w odwrotnej kolejności.

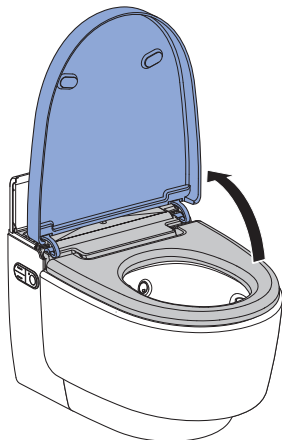
Czyszczenie pokrywy deski sedesowej oraz obudowy

- i** Uważać, aby nie zadrapać powierzchni. Odkładać części na miękkim podłożu, niepowodującym zadrapań.

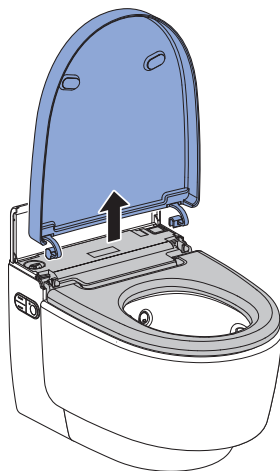
- 1** Otworzyć panel dekoracyjny.



- 2** Otworzyć pokrywę deski sedesowej.



- 3** Podnieść pokrywę deski sedesowej pionowo z aktualnego położenia.



- 4** Spryskać powierzchnie środkiem czyszczącym Geberit AquaClean. Przetrzeć na mokro powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

- 5** Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

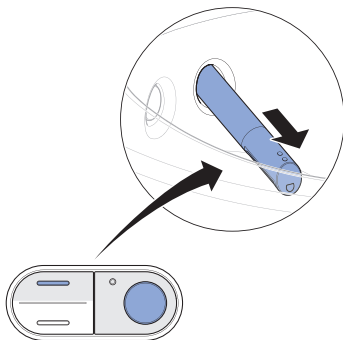
- 6** Po zakończeniu czyszczenia ponownie zmontować urządzenie, postępując w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie ramienia suszarki i dyszy natryskowej



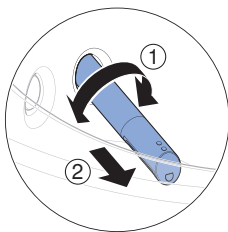
- Do czyszczenia używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki.
- Środek czyszczący świetnie nadaje się do wszystkich powierzchni urządzenia Geberit AquaClean.

- 1 Otworzyć pokrywę deski sedesowej.
- 2 Ustawić siedzisko pionowo.
- 3 Nacisnąć jednocześnie przycisk <w górę> oraz przycisk <Natrysk>.

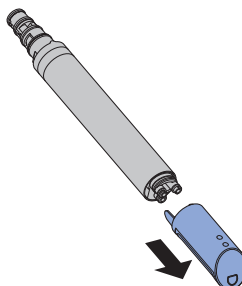


- ✓ Ramię natryskowe wysuwa się całkowicie.

- 4 Obrócić ramię natryskowe w dowolnym kierunku i wyciągnąć je.



- 5 Wyjąć dyszę natryskową w celu czyszczenia i usunięcia osadów z kamienia.

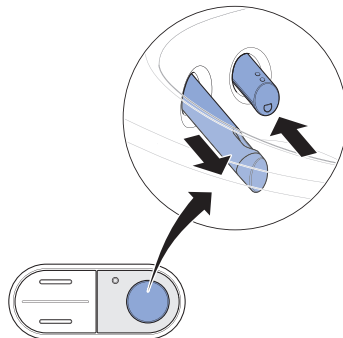


- 6 Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów z kamienia z dyszy natryskowej nie jest możliwe, należy ją wymienić.

- 7 Spryskać ramię natryskowe środkiem czyszczącym Geberit AquaClean. Następnie spłukać ramię natryskowe wodą.

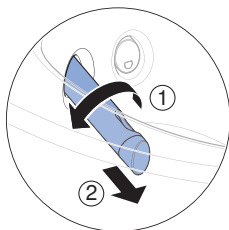
- 8 Przed ponownym złożeniem i montażem ramienia natryskowego dokładnie osuszyć obydwie części.

- 9 Nacisnąć przycisk <Natrysk>, aby wysunąć ramię suszarki.

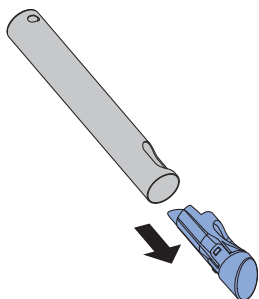


- ✓ Ramię natryskowe wsuwa się, a ramię suszarki wysuwa się.

- 10** Odblokować ramię suszarki, obracając je o 90° w lewo. Wyjąć ramię suszarki.



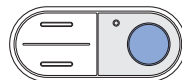
- 11** Nacisnąć przycisk odblokowujący z tyłu ramienia suszarki i wyjąć dyszę nawiewu.



- 12** Wyczyścić ramię suszarki i dyszę nawiewu. Przed ponownym montażem ramienia suszarki dokładnie osuszyć obydwie części.

- 13** Jeżeli całkowite wyczyszczenie dyszy nawiewu nie jest możliwe, należy ją wymienić.

- 14** Nacisnąć przycisk <Natrysk> na bocznym panelu sterującym.



- ✓ Ramię suszarki wsuwa się całkowicie.

Wynik

- ✓ Czyszczenie jest zakończone.

Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia

Informacje dotyczące odkamieniania:

- Podczas procesu odkamieniania można nadal korzystać z urządzenia bez funkcji toalety myjącej.
- Odkamienianie trwa maksymalnie 60 minut. W trakcie tego procesu kontrolka stanu świeci się na pomarańczowo, a status odkamieniania można odczytać na wyświetlaczu. Gdy pomarańczowa kontrolka stanu zgaśnie, natrysk jest ponownie gotowy do działania.

UWAGA

Agresywne środki do usuwania osadów z kamienia

Nieodpowiednie środki do usuwania osadów z kamienia mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Do odkamieniania używać wyłącznie środków do usuwania osadów z kamienia Geberit AquaClean.
- ▶ Przestrzegać wytycznych z rozdziału „Odkamienianie urządzenia”.



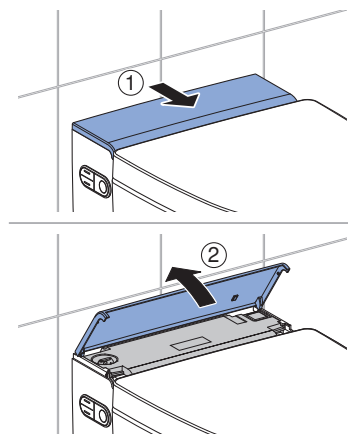
Po wlewniu odkamieniacza nie należy przerywać procesu odkamieniania, w przeciwnym razie odkamieniacz zostanie niedokładnie wypłukany. Na wyświetlaczu widnieje [Urządzenie jest przepłukiwane...].

Warunek

- Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym miga na niebiesko-czerwono.
- Po naciśnięciu przycisku wyświetlacz z tyłu pilota pokazuje [Odkamienić teraz] lub [Odkamienić teraz, urządzenie zablokowane].

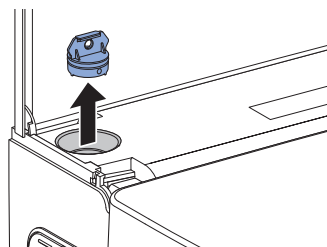
1

Otworzyć panel dekoracyjny.

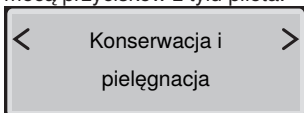


2

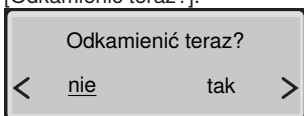
Usunąć korek.



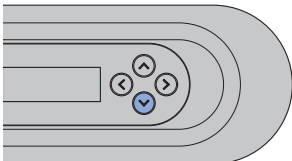
- 3** Otworzyć menu główne [Konserwacja i pielęgnacja] za pomocą przycisków z tyłu pilota.



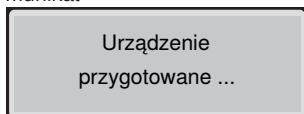
- 4** Za pomocą przycisku ze strzałką <w dół> wybrać pozycję menu [Odkamienić teraz?].



- 5** Za pomocą przycisków ze strzałkami wybrać <tak> i potwierdzić przyciskiem ze strzałką <w dół>.

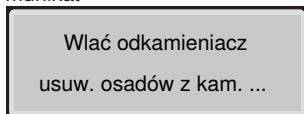


- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat

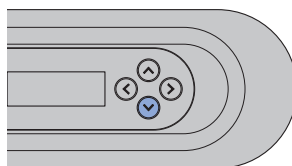
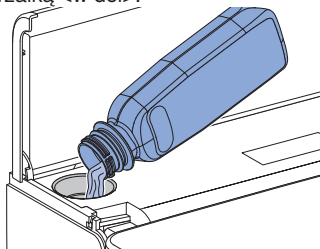


- 6** Poczekać, aż urządzenie będzie gotowe do odkamieniania.

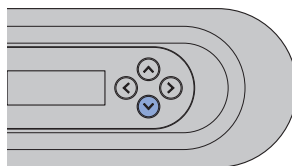
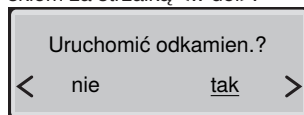
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat



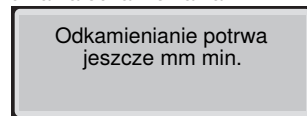
- 7** Wlać butelkę środka do usuwania osadów z kamienia (125 ml) Geberit AquaClean do otworu wlewowego i potwierdzić przyciskiem ze strzałką <w dół>.



- 8** Za pomocą przycisków ze strzałkami wybrać <tak> i potwierdzić przyciskiem ze strzałką <w dół>.

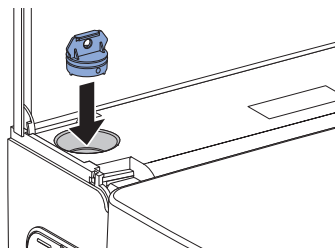


- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat stanu, który podaje czas trwania odkamieniania.



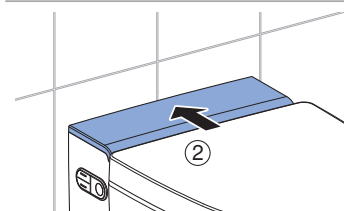
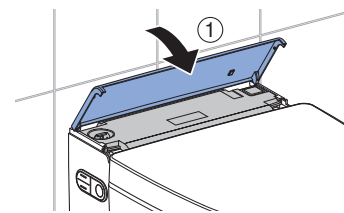
- ✓ Kontrolka stanu świeci się do zakończenia programu odkamieniania na pomarańczowo. Gdy kontrolka stanu zgaśnie, urządzenie jest ponownie gotowe do działania.

-
- 9** Ponownie włożyć korek.



-
- 10** Pozostałości środka do usuwania osadów z kamienia natychmiast usunąć wilgotną ściereczką.

-
- 11** Zamknąć panel dekoracyjny.



Komunikat dotyczący usuwania osadów z kamienia z urządzenia

Podczas montażu urządzenie zostało ustawione odpowiednio do lokalnej twardości wody zgodnie z poniższą tabelą. Dostosowanie to umożliwia zmniejszenie częstotliwości odkamieniania, gwarantując jednocześnie dbałość o środowisko naturalne. Urządzenie wymaga jednak regularnego odkamieniania.

Zakres	°fH	°dH	°eH
miękka	≤ 15	≤ 8	≤ 11
średnio twarda	15–25	8–14	11–18
twarda	> 25	> 14	> 18

Poniższa tabela pomoże w identyfikacji komunikatów dotyczących odkamieniania i usuwaniu usterek w sposób opisany w komunikacie.

Przyczyna	Komunikat	Usuwanie usterek
Regularne odkamienianie: przynajmniej raz w roku	- Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym miga na niebiesko-czerwono. - Na wyświetlaczu widnieje [Odkamień teraz].	▶ Przeprowadzić odkamienianie. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44.
Zablokowane urządzenie: wielokrotnie odrzucone żądania odkamieniania	- Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym miga na niebiesko-czerwono. - Na wyświetlaczu widnieje [Odkamień teraz urządzenie, urządzenie zablokowane].	Warunek – Bez przeprowadzenia odkamieniania nie można dalej korzystać z natrysku. ▶ Przeprowadzić odkamienianie. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44.

Usuwanie usterek

Sposób postępowania w razie usterek

Poniższa tabela pokazuje, co należy zrobić w razie usterki:

- Kolejno wykonywać czynności do momentu, aż urządzenie nie będzie już błędnie działać lub będzie ponownie działać.
- Przestrzegać kolejności wykonywania czynności.

Czynność	Opis problemu	Usuwanie usterek
1	Toaleta myjąca działa nieprawidłowo lub nie działa wcale.	▶ Wyłączyć urządzenie. → Patrz „Wyłączenie urządzenia”, strona 18. ▶ Odczekać 30 sekund. ▶ Włączyć urządzenie. → Patrz „Włączanie urządzenia”, strona 17.
2	Czynność 1 została wykonana. Toaleta myjąca nadal działa nieprawidłowo lub nie działa wcale.	▶ Sprawdzić kontrolkę stanu na bocznym panelu sterującym. → Patrz „Kontrolka stanu na bocznym panelu sterującym”, strona 16.
3	Czynności 1 i 2 zostały wykonane. Toaleta myjąca nadal działa nieprawidłowo lub nie działa wcale.	▶ Sprawdzić opisy problemów w tabeli błędów i w razie potrzeby wykonać odpowiednie czynności mające na celu usuwanie usterek. → Patrz „Toaleta myjąca nie działa”, strona 49 i „Pozostałe usterki zakłócające działanie”, strona 50.
4	Czynności 1 do 3 zostały wykonane. Toaleta myjąca nadal działa nieprawidłowo lub nie działa wcale.	▶ Skontaktować się z Serwisem.

Toaleta myjąca nie działa

Poniższa tabela stanowi pomoc podczas rozwiązywania problemów w przypadku braku działania toalety myjącej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem

Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne i naprawcze mogą doprowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń, a nawet do śmierci.

- ▶ W razie nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika i skontaktować się z Serwisem.
- ▶ Instalacja elektryczna urządzenia może być wykonana wyłącznie przez specjalistów elektryków.
- ▶ Modyfikacje i przebudowy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.



Toaleta myjąca w razie usterki może być w każdej chwili użyta jako toaleta standardowa. Ramię natryskowe musi być całkowicie wsunięte. Splukiwanie toalety jest uruchamiane normalnie za pomocą przycisków.

Opis problemu	Przyczyna	Usuwanie usterek
Bezpiecznik lub ochronny wyłącznik różnicowy w rozdzielaczu elektrycznym aktywuje się jednokrotnie.	Wystąpiła usterka	▶ Wymienić lub zresetować bezpiecznik w rozdzielaczu elektrycznym. ▶ Zresetować ochronny wyłącznik różnicowy w rozdzielaczu elektrycznym. Wynik ✓ Po włączeniu urządzenie przechodzi proces ponownej inicjalizacji. Użytkowanie urządzenia nie aktywuje bezpiecznika ani ochronnego wyłącznika różnicowego.
Bezpiecznik lub ochronny wyłącznik różnicowy w rozdzielaczu elektrycznym uruchamiają się ponownie podczas użycia urządzenia.	Urządzenie uszkodzone	▶ Wymienić lub zresetować bezpiecznik lub ochronny wyłącznik różnicowy w rozdzielaczu elektrycznym. ▶ Wyjąć wtyczkę (jeżeli jest dostępna). ▶ Skontaktować się z Serwisem.
Produkt ma nieznanne uszkodzenie techniczne.	Wystąpiła usterka	▶ Uruchomić bezpiecznik lub ochronny wyłącznik różnicowy w rozdzielaczu elektrycznym. ▶ Wyjąć wtyczkę (jeżeli jest dostępna). ▶ Skontaktować się z Serwisem. ▶ Zlecić osobie wykwalifikowanej kontrolę zasilania.

Pozostałe usterki zakłócające działanie

Poniższa tabela stanowi pomoc podczas rozwiązywania problemów w przypadku awarii poszczególnych funkcji toalety myjącej.



Toaleta myjąca w razie usterki może być w każdej chwili użyta jako toaleta standardowa. Ramię natryskowe i ramię suszarki muszą być całkowicie wsunięte. Spłukiwanie toalety uruchamiane jest jak zwykle przyciskami na spłuczce.



W przypadku uszkodzenia urządzenia wyłączyć je włącznikiem.

Opis problemu	Przyczyna	Usuwanie usterek
Neutralizacja zapachów jest słaba lub nie działa.	Porowaty filtr ceramiczny zanieczyszczony	▶ Wymienić porowaty filtr ceramiczny. → Patrz „Wymiana porowatego filtra ceramicznego”, strona 53.
Ramię natryskowe lub ramię suszarki nie działają prawidłowo.	Wystąpiła usterka	▶ Wyłączyć urządzenie. → Patrz „Wyłączanie urządzenia”, strona 18. ▶ Odczekać 30 sekund. ▶ Włączyć urządzenie. → Patrz „Włączanie urządzenia”, strona 17. Wynik ✓ Urządzenie przechodzi po włączeniu proces ponownej inicjalizacji.
Skuteczność mycia natryskiem słabnie.	Zatkane lub uszkodzone dysze natryskowe	▶ Wyczyścić lub wymienić dysze natryskowe. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44.
Woda natrysku toalety myjącej nie osiąga standardowej temperatury.	Toaleta myjąca zanieczyszczona	▶ Odkamienić urządzenie. → Patrz „Usuwanie osadów z kamienia z urządzenia”, strona 44. ▶ Wyłączyć urządzenie. → Patrz „Wyłączanie urządzenia”, strona 18. ▶ Odczekać 30 sekund. ▶ Włączyć urządzenie. → Patrz „Włączanie urządzenia”, strona 17. Wynik ✓ Urządzenie przechodzi po włączeniu proces ponownej inicjalizacji.

Pilot zdalnej obsługi nie działa

Poniższa tabela stanowi pomoc podczas rozwiązywania problemów, gdy:

- pilot nie działa,
- sterowanie toaletą myjącą za pomocą pilota nie jest możliwe.



Pilot zdalnej obsługi jest nieaktywny w trakcie korzystania z aplikacji Geberit Home App.



Jeśli pilot zdalnej nie działa, można skorzystać z bocznego panelu sterującego.



W przypadku uszkodzenia urządzenia wyłączyć je włącznikiem.

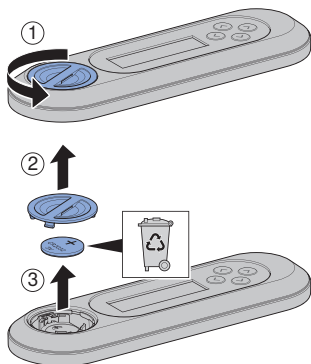
Czynność	Opis problemu	Usuwanie usterek
1	Wyświetlacz pilota zdalnej obsługi po naciśnięciu przycisku pokazuje komunikat [no connection].	► Ponownie przypisać pilot. → Patrz „Ponowna konfiguracja pilota zdalnej obsługi”, strona 52 Wynik ✓ Na wyświetlaczu wyświetla się [Pairing ok].
2	Toaleta myjąca nie reaguje na obsługę za pomocą pilota. Pilot został ponownie przypisany.	► Wymienić baterię (typ CR2032). → Patrz „Wymiana baterii w pilocie zdalnej obsługi”, strona 52. ► Ponownie przypisać pilot. → Patrz „Ponowna konfiguracja pilota zdalnej obsługi”, strona 52.
3	Bateria została wymieniona, a pilot zdalnej obsługi został ponownie przypisany. Wyświetlacz pilota nadal nie reaguje włączeniem po naciśnięciu przycisku.	► Skontaktować się z serwisem. Wynik ✓ Pilot zdalnej obsługi jest uszkodzony.

Wymiana baterii w pilocie zdalnej obsługi

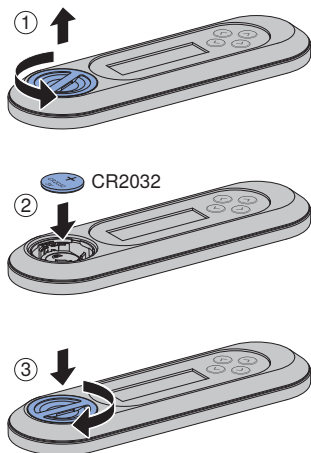
Warunek

- Pilot zdalnej obsługi podczas wymiany baterii znajduje się w obszarze wykrywania toalety myjącej.

- 1 Wyjąć wyczerpaną baterię. Właściwie zutylizować wyczerpaną baterię.



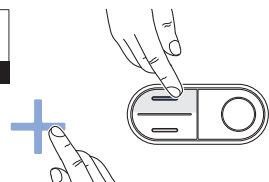
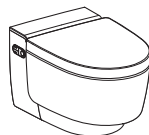
- 2 Założyć nową baterię typu CR2032.



Ponowna konfiguracja pilota zdalnej obsługi

- i** Obsługa urządzenia jest możliwa za pomocą jednego, przypisanego pilota zdalnej obsługi.

- Naciśnąć przycisk <+> na pilocie i przycisk <do góry> na bocznym panelu sterującym i przytrzymać przez ok. 30 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się [Pairing ok].



Wynik

- ✓ Toaletą myjącą można sterować za pomocą pilota.

Wymiana porowatego filtra ceramicznego



OSTROŻNIE

Możliwe zagrożenie zdrowia

Zanieczyszczenia w filtrze mogą doprowadzić do skażenia powietrza do oddychania.

- Wymieniać filtr co roku.



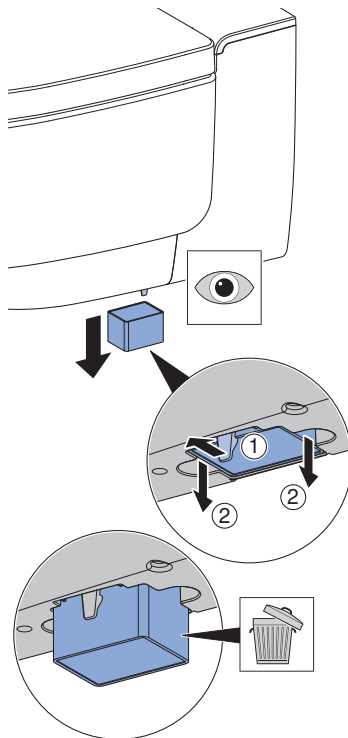
Porowaty filtr ceramiczny znajduje się po prawej stronie na spodzie urządzenia. Filtr jest zabezpieczony sprężyną zatrzaskową.

Warunek

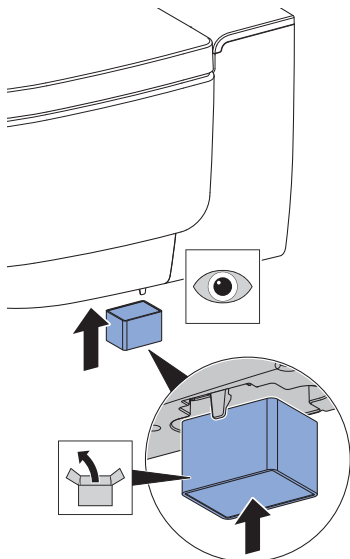
- Kontrolka stanu na panelu sterującym świeci się na zielono.
- Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu z tyłu pilota pojawia się komunikat [Wymiana filtra].

1

Wygiąć sprężynę zatrzaskową lekko na bok, aby odbezpieczyć porowaty filtr ceramiczny. Jednocześnie wyjąć zużyty filtr z mocowania.

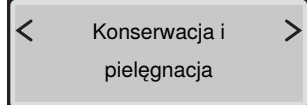


2 Założyć nowy filtr.

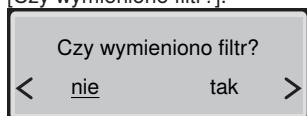


- ✓ Sprężyna zatrzaskowa zabezpiecza nowy filtr.

3 Otworzyć menu główne [Konserwacja i pielęgnacja] za pomocą przycisków z tyłu pilota.



4 Za pomocą przycisku ze strzałką <w dół> wybrać pozycję menu [Czy wymieniono filtr?].



5 Przyciskami ze strzałkami wybrać <tak>.

Wynik

- ✓ Neutralizacja zapachów ponownie działa.

Zrównoważony rozwój

Grupa Geberit i zrównoważony rozwój

Jako europejski lider w branży sanitarnej firma Geberit przywiązuje dużą wagę do oszczędzania wody, efektywnego wykorzystywania surowców i przestrzegania zasad zrównoważonego rozwoju podczas tworzenia nowych konstrukcji. Od kilkudziesięciu lat grupa udowadnia, że dążenia do osiągnięcia trwałego sukcesu przedsiębiorstwa można pogodzić z zasadami ekologii i współżycia społecznego. Zarządzanie oparte na zasadach zrównoważonego rozwoju pomaga jednocześnie obniżyć koszty i zminimalizować ryzyko. Geberit pragnie być wzorem dla klientów, dostawców i innych partnerów, wyznaczając przy tym nowe standardy. Obejmuje to oszczędzającą wodę i trwałe produkty, bezpieczną, ekologiczną i pod względem wykorzystania surowców produkcję, zaopatrzenie i logistykę opartą na wysokich standardach w zakresie ochrony środowiska i etyki, a także zapewnienie dobrych warunków pracy dla ponad 12 000 zatrudnionych na całym świecie, zaangażowanych i kompetentnych pracowników. Społeczna odpowiedzialność jest postrzegana przede wszystkim w perspektywie globalnych projektów pomocowych dotyczących tego, co stanowi przedmiot naszej podstawowej działalności – wody.

Wzornictwo ekologiczne – ocena cyklu życia

Podstawę tworzenia produktów spełniających zasady zrównoważonego rozwoju stanowi systematyczny proces innowacyjny, w ramach którego stosuje się możliwie najbardziej przyjazne środowisku materiały i zasady działania, minimalizuje się jest ryzyko i dąży się do wysokiej efektywności wykorzystania surowców. Na zapytanie można otrzymać dokument zawierający szczegółowe informacje dotyczące oceny cyklu życia tego produktu.

Porady ekologiczne

Niniejszy produkt został skonstruowany z najwyższą starannością, również w zakresie zużycia energii, wody i zasobów naturalnych (patrz także dane techniczne). Użytkownik urządzenia może zmniejszyć ślad ekologiczny produktu, jeżeli będzie przestrzegał poniższych wskazówek:

- Wyłączać urządzenie przed wyjazdem na urlop.
- Wyłączyć ręcznie natrysk, oszczędzając w ten sposób ciepłą wodę.
- Zużywać do suszenia mniej papieru.
- Wyłączyć funkcję podgrzewania ciepłej wody, jeśli ciepła woda natrysku nie jest potrzebna.
- Stosować ekologiczne środki czyszczące.
- Poddawać urządzenie regularnej konserwacji i starannie się z nim obchodzić, aby wydłużyć jego żywotność.
- Uszkodzone urządzenia zwracać do specjalistycznych punktów utylizacji Geberit lub wyznaczonego partnera.

Utylizacja

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami, lecz oddzielnie. Użytkownicy końcowi są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych urządzeń do publicznych zakładów utylizacji odpadów, dystrybutorów lub firmy Geberit w celu prawidłowej utylizacji. Wielu dystrybutorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest zobowiązanych do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W sprawie zwrotu do firmy Geberit należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem lub serwisem.

Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane na stałe w zużytym urządzeniu, jak również lampy, które mogą być wyjęte ze zużytego urządzenia bez ich zniszczenia, muszą zostać oddzielnie przekazane do punktu utylizacji.

Jeżeli w zużytym urządzeniu zapisane są dane osobowe, za ich usunięcie przed przekazaniem do punktu utylizacji odpowiadają sami użytkownicy końcowi.

Gwarancja dla użytkownika

Gwarancja dla użytkownika

Niniejsza gwarancja dla odbiorcy końcowego obowiązuje oprócz ustawowej odpowiedzialności cywilnej partnera umowy za wady fizyczne i w żaden sposób jej nie narusza.

Właściwa dla miejsca instalacji produktu Geberit AquaClean („produkt”) spółka Geberit („Geberit”) na produkt, oznaczony na karcie gwarancyjnej za pomocą odpowiedniego numeru serii, udziela odbiorcy końcowemu gwarancji o następującej treści:

1. Firma Geberit udziela 3-letniej gwarancji, licząc od daty montażu produktu u odbiorcy końcowego („okres gwarancji”), i zapewnia, że produkt i materiał, z którego został on wykonany, nie są wadliwe. Gwarancja ma następujący zakres:
 - W pierwszych 2 latach okresu gwarancji w przypadku wystąpienia wad produktu lub materiału firma Geberit gwarantuje bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę uszkodzonych części przez autoryzowany serwis Geberit.
 - W trzecim roku gwarancji firma Geberit w przypadku wystąpienia wad produktu lub materiału zapewnia bezpłatną dostawę części zamiennych do uszkodzonych części do autoryzowanego serwisu Geberit wykonującego naprawy na zlecenie odbiorcy końcowego.
2. Wykraczające poza powyższe roszczenia odbiorcy końcowego w stosunku do firmy Geberit wynikające z niniejszej gwarancji nie mają zastosowania.
3. Roszczenia z tytułu gwarancji przysługują tylko w przypadkach, gdy:
 - produkt został zainstalowany i uruchomiony przez specjalistyczny zakład usługowy lub autoryzowany serwis firmy Geberit.
 - produkt nie został poddany żadnym modyfikacjom, nie usunięto, nie wymieniono ani nie dołączono żadnych dodatkowych instalacji lub elementów.
 - uszkodzenie produktu nie zostało spowodowane przez jego nieprawidłową instalację lub użycie, bądź nieprawidłową pielęgnację lub konserwację.
 - roszczenia w trzecim roku okresu gwarancji są zasadne, jeśli załączona karta gwarancyjna została w ciągu 90 dni roboczych, licząc od dnia instalacji, wypełniona i odesłana przez odbiorcę końcowego do przedstawicielstwa spółki Geberit właściwego dla miejsca instalacji.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje tylko w przypadku miejsc instalacji produktu w krajach, w których firma Geberit posiada własne przedstawicielstwo lub partnera handlowego.
5. Gwarancja ta podlega wyłącznie prawu materialnemu kraju, w którym znajduje się siedziba prawna firmy Geberit. Postanowienia konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów nie mają zastosowania. Kwestie sporne wynikające z niniejszej gwarancji podlegają wyłącznie orzecznictwu sądu właściwego dla siedziby firmy Geberit.



Dane techniczne i zgodność

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V AC
Częstotliwość sieciowa	50 Hz
Pobór mocy	2000 W
Pobór mocy w trybie czuwania	≤ 0,5 W
Stopień ochrony	IPX4
Klasa ochrony	I
Zakres częstotliwości	2400 MHz–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	0 dBm
Technologia radiowa	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Przylącze elektryczne	Przylącze elektryczne za pomocą wtyczki systemowej z trójżyłowym, elastycznym przewodem płaszczyznowym
Czas natrysku	30–50 s
Liczba stopni regulacji strumienia natrysku	5
Temperatura wody	34–40 °C
Temperatura pracy	5–40 °C
Zakres ciśnień	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Minimalne ciśnienie przepływu	50 kPa
	0,5 bar
Przepływ obliczeniowy	0,03 l/s
Maksymalne obciążenie deski sedesowej	150 kg

¹⁾ Marka Bluetooth® i jej logo są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a Geberit może z nich korzystać po uzyskaniu licencji.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Geberit International AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Geberit AquaClean Mera jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://doc.geberit.com/968881000.pdf>.

(CH) Geberit Vertriebs AG

Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
T 0848 882 982
www.geberit-aquaclean.ch

(DE) Geberit Vertriebs GmbH

Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
D-88630 Pfäfersdorf
T (075 52) 934 10 11
F (075 52) 934 866
www.geberit-aquaclean.de

(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG

Geberitstrasse 1
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten
T +43 2742 401-500
www.geberit-aquaclean.at

(AE) Geberit International Sales AG

Dubai Branch
B702-B705
Building No. 1
Dubai Design District
PO Box
UAE-282317 Dubai
T +971 4 204 5477
F +971 4 204 5497
www.geberit.ae

(BE) Geberit nv

Ossegemstraat 24
B-1860 Meise
T +32 2 252 0111
F +32 2 251 0867
www.geberit-aquaclean.be

(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД

бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
T 02/ 968 11 11
F 02/ 968 10 01
www.unitrade-bg.com

(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科
园区惠平路1515号
邮编: 201802

(CZ) Geberit spol. s r.o.

Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
T +420 547 212 335
F +420 547 212 340
www.geberit.cz

(DK) Geberit A/S

Lægårdsvej 26
DK-8520 Lystrup
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
www.geberit-aquaclean.dk

(ES) Geberit, S.A.U.

Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
T +34 902 170 635
www.geberit-aquaclean.es

(FI) Geberit Oy

Tahkatie 1
FI-01530 Vantaa
P +358 9 867 8450
www.geberit.fi

(FR) Geberit France

ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samore-aux
FR-77215 Avon Cedex
Téléphone 01 60 71 66 61
T +33(0)825 801 603
F +33(0)825 801 604
www.geberit-aquaclean.fr

(GB) Geberit Sales Ltd.

Geberit House
Edgehill Drive
Warwick
CV34 6NH
T (0)1926 516 800
T (0)1926 516 809
In Eire T +44 1622 717 811
www.geberit-aquaclean.co.uk

(HR) Predstavništvo Geberit

prodaja d.o.o. Ruše
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb, HR
T +385 1 3867 800
F +385 1 3867 801
www.geberit.hr

(HU) Geberit Kft

1117 Budapest,
Aliz utca 2.
T +36 1 204 4187
www.geberit.hu

(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA

Via Gerre 4
CH-6928 Manno
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
www.geberit-aquaclean.it

(LU) Geberit Luxembourg

61, avenue de la Libération
L-3850 Schifflange
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
www.geberit.lu

(NL) Geberit B.V.

Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
www.geberit-aquaclean.nl

(NO) Geberit AS

Luhrtoppen 2
N-1470 Lørenskog
T +47 67 97 82 00
www.geberit-aquaclean.no

(PL) Geberit Sp. z o.o.

ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 843 06 96
www.geberit-aquaclean.pl

(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A

Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
PT-1600-485 LISBOA
www.geberit.pt

(RO) Geberit International Sales AG

Splaiul Unirii, Nr. 86, Et. 3
Sector 4, Bucharest
T +40 21 330 30 80/81
F +40 21 330 31 61
www.geberit.ro

(RS) Geberit - Predstavništvo za

Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru
Vojvode Skopljanca 24
SR-11000 Beograd
T +381 11 30 96 430
F +381 11 30 96 431
www.geberit.rs

(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“

Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж
129110 Москва
тел.: +7 495 783 83 30
www.geberit.ru

(SE) Geberit AB

Folketshusgatan 1
Box 140
295 22 Bromölla
T +46 40 680 89 30
www.geberit.se

(SI) Geberit prodaja, d.o.o.

Bezena 55
2342 Ruše
T 01 586 22 00
F 01 586 22 19
www.geberit.si

(SK) Geberit Slovensko s.r.o

Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
T +421 2 49 20 30 71
www.geberit.sk

(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. ti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No. 10,
34752 Ataşehir-Ystanbul, Turkey
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
www.geberit.com.tr

(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,
Meadowview Business Estate,
Longmeadow,
Linbro Park
Johannesburg,
South Africa
T +27 11 444 5070
F +27 11 444 5992
www.geberit.co.za